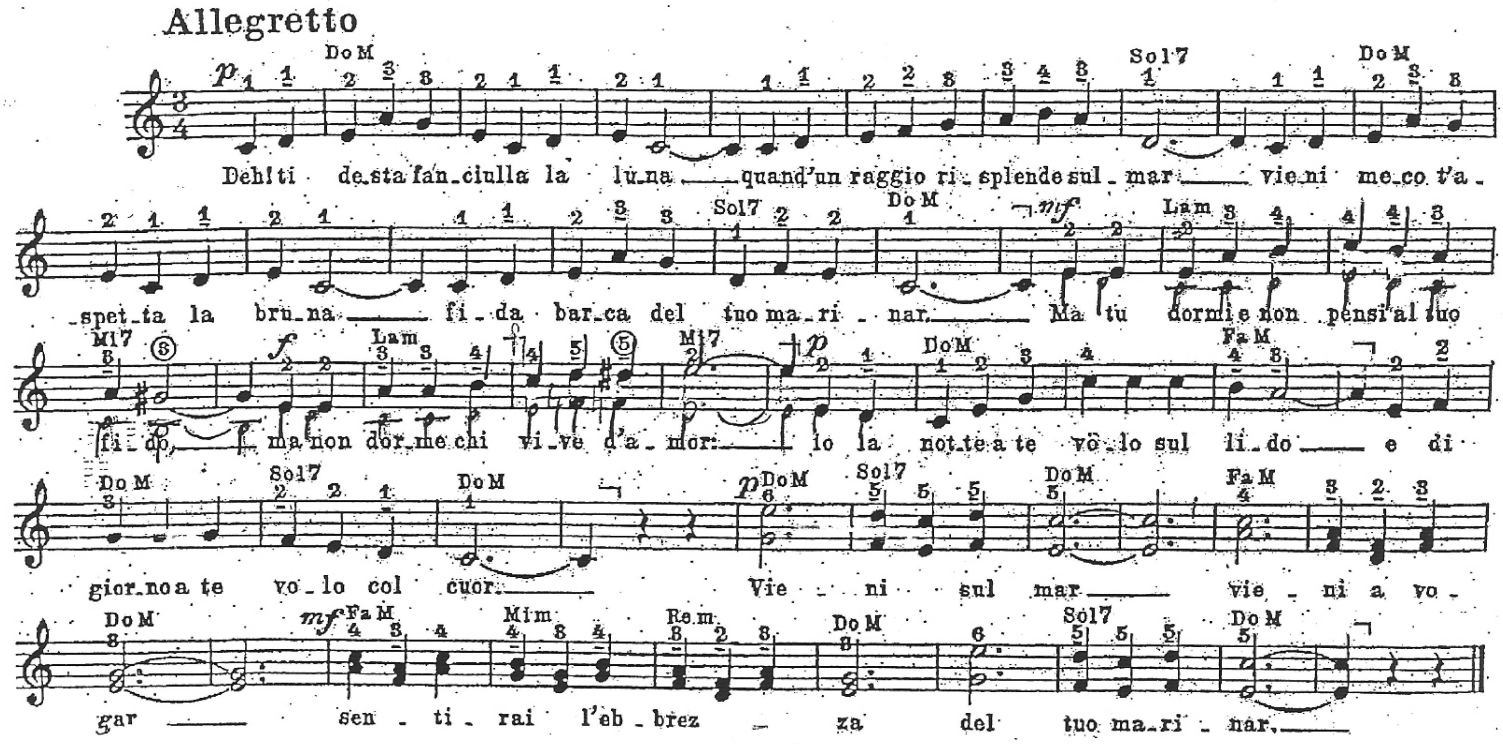
VIENI SUL MAR

Deh! ti desta fanciulla la luna
quando un raggio risplende sul mar
vieni meco t'aspetta la bruna
fida barca del tuo marinar.
Ma tu dormi e non pensi al tuo fido,
ma non dorme chi vive d'amor:
io la notte a te volo sul lido
e di giorno a te volo col cuor
Vieni sul mar
vieni a vogar
sentirai l'ebbrezza
del tuo marinar.

Addio dunque, riposa e domani
quando l'alba a svegliarti verrà
sopra lidi lontani lontani
l'infelice nocchiero sarà.
Ma tu dormi e non pensi al tuo fido,
ma non dorme chi vive d'amor;
io la notte a te volo sul lido,
E di giorno a te volo col cuor
Vieni sul mar
vieni a vogar
sentirai l'ebbrezza
del tuo marinar.

Da quel giorno che t'ho conosciuta
o fanciulla di questo mio cor,
speme e pace per te ho perduta,
perchè t'amo d'un immenso amor.
Fra le belle tu sei la più bella,
fra le rose tu sei la più fin;
tu del cielo sei brillante stella
ed in terra sei beltà divin!
Vieni sul mar
vieni a vogar
sentirai l'ebbrezza
del tuo marinar.



VIENS SUR LA MER !

Ah, éveille-toi fillette, quand la
lune resplendit sur la mer,
viens avec moi, elle t'attend la
barque brune
et sûre de ton marin

Mais tu dors, et tu ne penses pas à
ton fidèle
mais qui vit d'amour ne dort pas.
Moi, la nuit je vole vers toi sur le
rivageet le jour je vole vers toi
avec mon cœur

Viens sur la mer,
viens voguer,
tu percevras l'ivresse
de ton marin.

Adieu donc, repose-toi, et demain
quand l'aube viendra
te réveiller,
sur les rives lointaines
se trouvera le malheureux nocher

Mais tu dors, et tu ne penses pas à
ton fidèle,
mais qui vit d'amour ne dort pas.
Moi, la nuit je vole vers toi sur
le rivage et le jour je vole vers toi
avec mon cœur

Viens sur la mer,
viens voguer,
tu percevras l'ivresse
de ton marin.

Du jour où je t'ai connue
oh fillette mon cœur pour toi
a perdu l'espoir et la paix
parce que je t'aime d'un immense
amour.

Entre les belles tu es la plus belle
Entre les roses tu es la plus
raffinée,
toi dans le ciel tu es une
resplendissante étoile
et sur la terre tu es une beauté
divine,

Viens sur la mer
viens voguer,
tu percevras l'ivresse
de ton marin.